

Chapter 1 – Minding your Ps and Qs

…格言：自分の言動に注意

イギリス英語とアメリカ英語の際立った違いはなんといっても発音でしょう。アメリカ英語では巻き舌に近いrの発音が顕著に聞こえますが、それに比べイギリス英語のrの発音はあっさりしています。また単語を発音する際に強弱の位置がそれぞれ違います。たとえば address という一語をとってみると、イギリス英語ではその語の後半部を強く発音しますが、アメリカ英語ではその反対です。また同じ語でも、まったく違った発音をすることがあります。その例が schedule (イギリス英語ではシュジュールと発音) また advertisement (アドヴァーティスメント) などがあげられます。そのほか、語彙やフレーズの違いはたくさんありますが、イギリス英語には自分の意思を表す shall が生きていること。またアメリカ英語表現の Do you have ~? の代わりにイギリス英語では Have you got ~? (この場合 got はアメリカ英語発音のガットではなくゴットと発音します) が使われていることなどがあげられます。

1 イギリス英語を話そう

1 Shall

 Disc ▶ 01

特にこの否定形の発音に注意しましょう。

Shall we start?

(始めましょうか。)

Shall we go now?

(さあ、行きましょうか。)

How shall we deal with difficult children?

(問題のある子どもたちをどのようにあつかったらいいだろう。)

When shall we go to see a film?

(いつ映画を観に行きましょうか。)

I know the answer but I shan't tell you.

(答えは知っているけれど、言わないよ。)

I'm off to the corner shop. Shan't be long.

(近くの雑貨屋に行ってくるけれど、すぐ帰ってくるよ。)

Yes, I was speeding but I shan't do it again.

(確かにスピードを出していたけれど、もうしないよ。)

He insulted me badly in front of my friends so I shan't see him again.

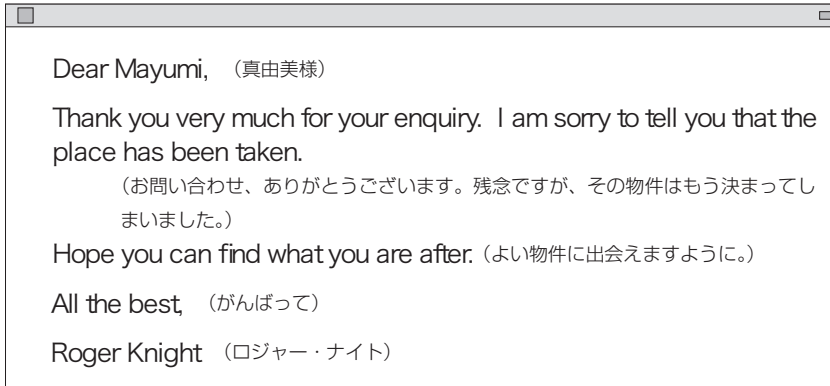
(彼は私を友達の前ですごく侮辱したので、もう二度と会わないわ。)

I can be a telltale but I shan't spill the beans this time.

(私は告げ口屋かもしれないけれど、今回は絶対に秘密を守るわ。)

2 Can

canはイギリス英語はもちろん、アメリカ英語にとってもなくてはならない単語ですが、発音が違います。イギリス英語は否定の時、can't(カーント)に近い発音をします。



3 フラット / 家を見に行く

Disc ▶ 12

語彙・語句

airing cupboard (温水タンク収納所 *そこでは衣服を乾燥することもできる)
bunk bed (2段ベッド) dishwasher (皿洗い機) freezer (冷凍庫) fridge (冷蔵庫)
kitchenware (台所用品) microwave (電子レンジ) tumble dryer (洗濯乾燥機)
view (見に行く)

a) 物件を見るアポをとる

I'd like to view the property as soon as possible.

(なるべく早く、その物件を見たいのですが。)

I was wondering whether you could arrange for us to view the property this morning.

(今日の午前中にその物件を見に行けるよう手配していただけますか。)

b) 物件を見た後の感想

I like the room, but I think that the communal lounge is too small.

(部屋は気に入りましたが、共同の居間が狭すぎます。)

Do we share the fridge?

(冷蔵庫は共同使用ですか。)

Does this room face south?

(この部屋は南向きですか。)

There is no bathtub! It is more important for me to have a bath in the evening than to take a shower in the morning.

(バスタブがないなんて！朝、シャワーを浴びるよりも、夜、お風呂にゆっくり入るのが好きなので。)

note：イギリス人は顔を洗うのと同じ感覚で、朝シャワーを浴びる。

c) フラットメイトについて尋ねる

Are the residents all students? What do they do?

(入居者は皆学生ですか。何をしている人たちですか。)

I don't think I can share the flat with noisy people.

(騒々しい人たちとはフラットで共同生活することはできません。)

d) 備えつけの家具、用具&設備などの確認

Can we use all the kitchenware?

(すべての台所用品を使うことができますか。)